

ABSTRAK

Percetakan mushaf Al-Qur'an di Jawa Barat merupakan bagian penting dalam sejarah reproduksi Al-Qur'an di Indonesia. Sejak munculnya Maktabah al-Miṣriyyah milik Abdullah bin Afif di Cirebon pada masa pra-kemerdekaan, penerbitan mushaf berkembang melalui berbagai penerbit, seperti Al-Ma'arif, Diponegoro, Firma Sumatra, Gema Risalah Press, Sinar Baru Algesindo, hingga penerbit kontemporer pada era Reformasi. Perkembangan tersebut tidak hanya meningkatkan produksi mushaf, tetapi juga mengubah basis otoritas penerbit serta karakteristik material, tekstual, dan paratekstual seiring perkembangan teknologi percetakan, kebijakan standardisasi, dan dinamika sosial-keagamaan masyarakat Muslim. Namun, kajian sejarah reproduksi mushaf di Jawa Barat masih terbatas dan cenderung membahas aspek sejarah percetakan, pentashihan, atau filologi secara parsial. Penelitian ini bertujuan menganalisis dinamika sejarah reproduksi mushaf Al-Qur'an cetak di Jawa Barat sejak pra-kemerdekaan hingga Reformasi, pergeseran basis otoritas penerbit, serta transformasi karakteristik material, tekstual, dan paratekstual mushaf.

Penelitian ini menggunakan pendekatan sejarah dengan metode kualitatif melalui studi kepustakaan dan observasi langsung terhadap mushaf-mushaf cetak representatif dari setiap periode. Data diperoleh dari mushaf, arsip, dokumen, wawancara, serta literatur primer dan sekunder. Analisis menggunakan perspektif Sejarah Sosial dan Sejarah Intelektual, *History of the Book* Roger Chartier, *Sociology of Texts* D. F. McKenzie, dan paratekstualitas Gérard Genette.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa reproduksi mushaf Al-Qur'an cetak di Jawa Barat berlangsung melalui tiga fase: embrional pada masa pra-kemerdekaan, institusionalisasi pada masa pasca-kemerdekaan, serta industrialisasi dan diversifikasi pada era Reformasi. Basis otoritas penerbit bergeser dari legitimasi jaringan ulama dan komunitas Muslim menuju legitimasi institusional melalui sistem pentashihan dan standardisasi nasional. Secara material, terjadi perubahan pada tipografi, tata letak, kualitas bahan, desain visual, dan teknologi produksi; secara tekstual, perubahan terbatas pada sistem *waqf*, sejumlah perangkat *dhabṭ*, dan organisasi internal teks tanpa mengubah *rasm 'Uṣmānī* sebagai standar nasional; sedangkan secara paratekstual terjadi perkembangan paling dinamis melalui identitas penerbit, perangkat pengantar, serta lampiran pedagogis, referensial, navigasional, dan edukatif. Perkembangan tersebut menunjukkan pergeseran fungsi mushaf dari media tilawah menuju media pembelajaran Al-Qur'an. Dengan demikian, reproduksi mushaf cetak di Jawa Barat merupakan proses historis yang merefleksikan interaksi antara teknologi percetakan, kebijakan negara, dan dinamika sosial-keagamaan dalam pembentukan perkembangan mushaf Al-Qur'an di Indonesia.

Kata kunci: Reproduksi Mushaf Al-Qur'an; Mushaf Cetak; Jawa Barat; Otoritas Penerbit; Karakteristik Mushaf; Sejarah Sosial; Paratekstualitas.

ABSTRACT

Qur'anic mushaf printing in West Java constitutes an important part of the history of Qur'anic reproduction in Indonesia. Since the emergence of Maktabah al-Miṣriyyah, owned by Abdullah bin Afif in Cirebon during the pre-independence period, mushaf publishing expanded through publishers such as Al-Ma'arif, Diponegoro, Firma Sumatra, Gema Risalah Press, Sinar Baru Algesindo, and contemporary publishers during the Reformation era. This development involved not only increased production but also shifts in publishing authority and the material, textual, and paratextual characteristics of mushafs in response to printing technology, standardization policies, and socio-religious change. However, historical studies of mushaf reproduction in West Java remain limited and tend to examine printing history, authentication, or philological aspects separately. This study therefore examines the historical development of printed Qur'anic mushafs in West Java from the pre-independence to the Reformation era, focusing on shifts in publishing authority and transformations in their material, textual, and paratextual characteristics.

This qualitative historical study combines literature research with direct observation of representative printed mushafs from each period. Data were obtained from mushafs, archives, documents, interviews, and primary and secondary literature. Analysis draws on Social and Intellectual History, Roger Chartier's *History of the Book*, D. F. McKenzie's *Sociology of Texts*, and Gérard Genette's theory of paratextuality.

The findings demonstrate that the reproduction of printed Qur'ans in West Java evolved through three historical phases: the embryonic phase during the pre-independence period, the institutionalization phase after Indonesian independence, and the industrialization and diversification phase during the Reform era. Concurrently, publishing authority shifted from legitimacy rooted in networks of Muslim scholars and religious communities to institutional legitimacy reinforced by the national *taṣḥīḥ* and standardization system. Materially, the muṣḥafs underwent changes in typography, layout, paper quality, visual design, and printing technology. Textually, transformations occurred in the systems of *waqf*, selected *ḍabṭ* apparatus, and the internal textual organization while maintaining the standardized *Rasm 'Uthmānī*. The most dynamic transformation occurred in the paratextual dimension through the expansion of publisher identity, introductory materials, and various pedagogical, referential, navigational, and educational appendices, reflecting the shift in the function of the muṣḥaf from a medium for Qur'anic recitation to an integrated medium for Qur'anic learning. This study contributes to the historiography of the Qur'an by demonstrating that the reproduction of printed muṣḥafs in West Java represents a historical process shaped by the interaction of printing technology, state policies, and the socio-religious development of Indonesian Muslim society.

Keywords: *Qur'anic Reproduction; Printed Muṣḥaf; West Java; Publishing Authority; Muṣḥaf Characteristics; Social History; Paratextuality.*

المخلص

تُعدّ طباعة المصاحف في جاوة الغربية جزءًا مهمًا من تاريخ إعادة إنتاج القرآن الكريم في إندونيسيا. فمنذ ظهور مكتبة المصيرية المملوكة لعبد الله بن عفيف في شربون خلال الفترة السابقة للاستقلال، تطورت صناعة نشر المصاحف من خلال دور نشر متعددة، منها المعارف، وديبونيجورو، وفييرما سومطرة، وغِيما رسيلة برس، وسينار بارو أجنسندو، وصولًا إلى دور النشر المعاصرة في عصر الإصلاح. ولم يقتصر هذا التطور على زيادة إنتاج المصاحف، بل شمل تحولات في سلطة النشر وخصائص المصحف المادية والنصية والباراتكسية، متأثرًا بتطور تقنيات الطباعة وسياسات التوحيد والتصديق والتغيرات الاجتماعية والدينية للمجتمع المسلم. ومع محدودية الدراسات التاريخية المتكاملة حول إعادة إنتاج المصحف في جاوة الغربية، تهدف هذه الدراسة إلى تحليل تطور المصاحف المطبوعة فيها منذ ما قبل الاستقلال إلى عصر الإصلاح، وتحولات سلطة النشر وخصائص المصحف المادية والنصية والباراتكسية. اعتمدت الدراسة المنهج التاريخي النوعي من خلال البحث المكتبي والملاحظة المباشرة لمصاحف مطبوعة ممثلة لكل فترة. وجمعت البيانات من المصاحف والأرشيفات والوثائق والمقابلات والمصادر الأولية والثانوية، وحُللت في ضوء التاريخ الاجتماعي والفكري، ونظرية تاريخ الكتاب لروجر شارتيه، وسوسيولوجيا النصوص لدي. ف. ماكزري، ونظرية العتبات النصية لجيرار جينيت.

أظهرت النتائج أن تطور إعادة إنتاج المصحف المطبوع في جاوة الغربية مرّ بثلاث مراحل: المرحلة التكوينية في فترة ما قبل الاستقلال، ومرحلة التأسيس المؤسسي بعد الاستقلال، ومرحلة التصنيع والتنوع في عصر الإصلاح. وانتقلت سلطة النشر من الشرعية القائمة على شبكات العلماء والمجتمع المسلم إلى الشرعية المؤسسية من خلال نظام التصديق والتوحيد الوطني. وشهد الجانب المادي تحولات في الخط والتخطيط وجودة المواد والتصميم البصري وتقنيات الإنتاج، بينما اقتضت التحولات النصية على علامات الوقف وبعض عناصر الضبط والتنظيم الداخلي للنص، مع استمرار الرسم العثماني معيارًا وطنيًا. أما العناصر الباراتكسية فشهدت التطور الأكثر ديناميكية من خلال هوية الناشر والمقدمات والملاحق التعليمية والمرجعية والملاحية، مما يعكس تحول وظيفة المصحف من وسيلة للتلاوة إلى وسيلة لتعلم القرآن. وتخلص الدراسة إلى أن إعادة إنتاج المصحف المطبوع في جاوة الغربية تمثل عملية تاريخية تشكلت من تفاعل تقنيات الطباعة وسياسات الدولة والتحولات الاجتماعية والدينية للمجتمع المسلم الإندونيسي.

الكلمات المفتاحية : إعادة إنتاج المصحف؛ المصحف المطبوع؛ جاوة الغربية؛ سلطة النشر؛ خصائص المصحف؛ التاريخ الاجتماعي؛ العتبات النصية.